

Předběžné otázky

- 1) Musí být čl. 10 odst. 2 písm. f) ve spojení s čl. 3 písm. j) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/48/ES ze dne 23. dubna 2008 o smlouvách o spotřebitelském úvěru a o zrušení směrnice Rady 87/102/EHS⁽¹⁾ v kontextu zásady účinnosti unijního práva a cílů této směrnice, jakož i ve světle čl. 3 odst. 1 a 2 ve spojení s čl. 4 odst. 1 směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o zneužívajících ujednáních ve spotřebitelských smlouvách⁽²⁾ vykládány v tom smyslu, že brání praxi, kdy jsou do smluv o spotřebitelském úvěru, jejichž obsah není mezi podnikatelem (úvěrujícím) a spotřebitelem (úvěrovaným) sjednán individuálně, vkládána ujednání, podle nichž se úročí nejen částka vyplacená spotřebiteli, ale také náklady úvěru odlišné od úroků (tj. provize nebo jiné poplatky, které nejsou součástí částky úvěru vyplacené spotřebiteli, avšak tvoří celkovou částku, již má spotřebitel zaplatit v rámci plnění svého závazku ze smlouvy o spotřebitelském úvěru)?
- 2) Musí být čl. 10 odst. 2 písm. f) a g) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/48/ES ze dne 23. dubna 2008 o smlouvách o spotřebitelském úvěru a o zrušení směrnice Rady 87/102/EHS (Úř. věst. 2008, L 133, s. 66) v kontextu zásady účinnosti unijního práva a cílů této směrnice, jakož i ve světle článku 5 směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o zneužívajících ujednáních ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. 1993, L 95, s. 29; Zvl. vyd. 15/02, s. 288), vykládány v tom smyslu, že brání praxi, kdy jsou do smluv o spotřebitelském úvěru, jejichž obsah není mezi podnikatelem (úvěrujícím) a spotřebitelem (úvěrovaným) sjednán individuálně, vkládána ujednání, která uvádějí pouze výpůjční úrokovou sazbu a celkovou hodnotu kapitalizovaných úroků vyjádřenou výslednou částkou, které je spotřebitel povinen zaplatit v rámci plnění svého závazku z této smlouvy, aniž by byl zároveň spotřebitel výslovně informován o tom, že základem pro výpočet kapitalizovaných úroků (vyjádřených výslednou částkou) je částka odlišná od spotřebiteli skutečně vyplacené částky úvěru, a to součet částky úvěru vyplacené spotřebiteli a nákladů úvěru odlišných od úroků (tj. provize nebo jiných poplatků, které nejsou součástí částky úvěru vyplacené spotřebiteli, avšak tvoří celkovou částku, již má spotřebitel zaplatit v rámci plnění svého závazku ze smlouvy o spotřebitelském úvěru)?

⁽¹⁾ Úř. věst. 2008, L 133, s. 66.

⁽²⁾ Úř. věst. 1993, L 95, s. 29; Zvl. vyd. 15/02, s. 288.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Upravní sud u Zagrebu (Chorvatsko) dne
2. listopadu 2022 – LM v. Ministarstvo financija Republike Hrvatske, Samostalni sektor za
drugostupanjski upravni postupak**

(Věc C-682/22)

(2023/C 35/40)

Jednací jazyk: chorvatština

Předkládající soud

Upravni sud u Zagrebu

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: LM

Druhý účastník řízení: Ministarstvo financija Republike Hrvatske, Samostalni sektor za drugostupanjski upravni postupak

Předběžná otázka

Musí být čl. 26 odst. 2 písm. c) Rámcové dohody mezi vládou Albánské republiky a Komisí Evropských společenství o pravidlech spolupráce týkající se finanční pomoci Evropského společenství Albánské republice v rámci provádění pomoci z nástroje předvstupní pomoci, podepsané dne 18. října 2007, vykládán v tom smyslu, že vylučuje pravomoc členského státu, v tomto případě Chorvatské republiky, podrobit dani z příjmů odměnu vyplacenou v roce 2016 jeho státnímu

příslušníkovi zaměstnanému jako dlouhodobý expert za práci vykonanou na území Albánie v souvislosti s projektem, jehož příjemci jsou státní orgány Albánské republiky a který je financován Evropskou unií v rámci nástroje předvstupní pomoci NPP 2013?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Itálie) dne 4. listopadu 2022 – Adusbef – Associazione difesa utenti servizi bancari e finanziari a další v. Presidenza del Consiglio dei ministri a další

(Věc C-683/22)

(2023/C 35/41)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Účastníci původního řízení

Žalobci: Adusbef – Associazione difesa utenti servizi bancari e finanziari, AIPE – Associazione italiana pressure equipment, Confimi Industria Abruzzo – Associazione dell'industria manifatturiera e dell'impresa privata dell'Abruzzo

Žalovaní: Presidenza del Consiglio dei ministri, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità sostenibili, DIPE – Dipartimento programmazione e coordinamento della politica economica, Autorità di regolazione dei trasporti, Corte dei Conti, Avvocatura Generale dello Stato

Předběžné otázky

- 1) Je výklad vnitrostátní právní úpravy v tom smyslu, že zadavatel udělující koncesi může zahájit řízení o změně v subjektu a předmětu platné dálniční koncese nebo o jejím novém sjednání, aniž posoudí povinnost zahájit koncesní řízení a vyjádří se k ní, v rozporu s [unijním] právem?
- 2) Je výklad vnitrostátní právní úpravy v tom smyslu, že zadavatel udělující koncesi může zahájit řízení o změně v subjektu nebo předmětu platné dálniční koncese nebo o jejím novém sjednání, aniž posoudí spolehlivost koncesionáře, který se dopustil závažného porušení povinnosti, v rozporu s [unijním] právem?
- 3) Ukládá [unijní] právo v případě prokázaného porušení zásady otevřené soutěže nebo prokázané nespolehlivosti držitele dálniční koncese povinnost tento vztah ukončit?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale di Oristano (Itálie) dne 9. listopadu 2022 – S. G. v. Unione di Comuni Alta Marmilla

(Věc C-689/22)

(2023/C 35/42)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale di Oristano

Účastníci původního řízení

Žalobce: S. G.

Žalovaný: Unione di Comuni Alta Marmilla